

## COMITÉ DE HOSPITALES E INSTITUCIONES DEL NORTE DE CALIFORNIA

### Informe Anual De Recolección De Latas Rosas - Año Fiscal 2023

El Comité de Hospitales e Instituciones del Norte de California es un comité de servicio de la Novena Tradición de Alcohólicos Anónimos con el propósito de llevar el mensaje de A.A. a quienes están confinados en prisiones, hospitales, centros de tratamiento y otras instituciones. NorCal H&I ha estado llevando el mensaje de recuperación de A.A. a los alcohólicos confinados durante 82 años, que se remonta a sus orígenes en 1942 en la Prisión Estatal de San Quentin, y es uno de los comités de servicio de la Novena Tradición más antiguos de Alcohólicos Anónimos.

En el período que finalizó en diciembre de 2023, NorCal H&I incurrió en \$471,400 en gastos de literatura para el uso del alcohólico confinado. A pesar de los cierres prolongados, aún pudimos distribuir literatura, incluidos libros de AAWS, revistas y libros de Grapevine / LaViña, y horarios de reuniones en nuestras instalaciones. Estas categorías necesarias comprenden el 89% de los gastos totales de NorCal H&I 2023. Además, no pagamos ni una oficina ni los salarios de los trabajadores del comité de servicio, lo que nos permite dedicar una parte tan grande de nuestras contribuciones a la literatura para el alcohólico confinado. Publicamos nuestro Informe Financiero en línea mensualmente para ser responsables ante nuestra Comunidad de estos y todos los demás gastos.

Northern California H&I apoya aproximadamente 25,200 reuniones cada año, prestando servicios a aproximadamente 25 instituciones estatales y federales importantes, además de cientos de cárceles, hospitales, centros de rehabilitación y otras instalaciones comunitarias locales. Quienes están confinados muchas veces no tienen recursos para comprar literatura de AA, por eso la Lata Rosa, con tus contribuciones, cubre este costo. A diferencia de otras áreas del país que no tienen comités de H&I financiados por separado, en el norte de California el uso de Latas Rosas nos permite comprar la literatura necesaria para nuestro servicio sin colocar la carga de este gasto en los grupos locales, la Oficina Central o Comités de Servicios Generales.

El Comité de Hospitales e Instituciones del Norte de California ha sido durante muchos años uno de los mayores compradores de literatura de AAWS, contribuyendo significativamente al apoyo de nuestra Oficina de Servicios Generales en Nueva York. A los miembros de H&I nunca se les paga por su servicio de Paso Doce, ni se les reembolsan los gastos incurridos para llevar el mensaje a estas instituciones, sin importar la distancia. Algunos voluntarios de H&I conducen más de 200 millas para una reunión institucional semanal o mensual; estos gastos de viaje son una contribución personal del individuo.

El Comité de H&I insiste en que las contribuciones tan generosamente hechas a nuestras Latas Rosadas de ninguna manera restan valor a las colecciones de la Séptima Tradición de los grupos. Por lo tanto, pedimos que las Latas Rosadas se pasen por separado de las cestas y después de ellas para evitar restar apoyo a la Séptima Tradición, y animamos a todos los miembros a retirar las latas de las cestas si se pasan juntas. Muchos grupos han tenido éxito en pasar las colectas en diferentes momentos, por ejemplo pasar la canasta en el horario habitual y pasar las Latas Rosadas al final de las reuniones. También está disponible una opción de pago en línea en nuestro sitio web en <https://www.handinorcal.org/contribute>, donde puede obtener un recibo tan pronto como se procese la transacción.

Estamos humildemente agradecidos por las generosas contribuciones, tanto financieras como de servicio, de los miembros de AA del Norte de CA que hacen posible nuestra misión, y especialmente por la cooperación de nuestros compañeros de los comités de servicio en toda el área. **Sin este amoroso apoyo, decenas de miles de alcohólicos confinados simplemente no tendrían acceso al mensaje salvavidas de A.A.**

Para obtener información adicional, visite nuestro sitio web en [www.handinorcal.org](http://www.handinorcal.org) o escriba al Comité de Hospitales e Instituciones del Norte de California. Apartado Postal 192490, San Francisco, CA. 94119-2490.